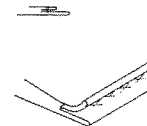
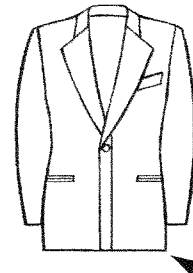


313



Zweifaden-Futtersaum-Staffiermaschine
Two thread felling machine for hems of linings
Machine pour le glaçage de l'ourlet double de la doublure – deux fils
Máquina de puntada invisible – dos hilos para fijar forros

<p>max. 1300 60 sec</p> <p>Stichzahl/ min Stitches/ min Nombre de points/ min Puntadas/ min</p>	<p>2,0 – 6,0 mm</p> <p>Stichlänge Stitch length Longueur du point Largo de puntada</p>	<p>8,0 mm 7,0 mm + 10,0 mm +</p> <p>Stichplattenöffnung Needle plate opening Ouverture de la plaque à aiguille Abertura de la placa-aguja</p>	<p>2 gefederte Taucher 2 spring-loaded plunger 2 plongeur à ressort 2 punzones con muelle</p>
<p>Unter-, differenzierender Seiten-transport/ Bottom and adjustable lateral feed/ Entraînements inférieur et latéral réglable/ Arrastre inferior y arrastre lateral ajustable</p>	<p>Stichtiefenregulierung Stitch depth regulation Réglage de la profondeur du point/ Regulación de la profundidad de puntada</p>	<p>STROBEL 1828 E</p> <p>Nadelsystem Needle system Système d'aiguille Sistema de aguja</p>	<p>Nadelpendelung Needle oscillation Oscillation Aguja oscilante</p>
<p>Abnehmbare Arbeitsplatte Removable work plate Plateau de travail démontable Placa de trabajo desmontable</p>	<p>Abschwenkbare Arbeitsplatte, optional/ Tilttable work plate, optional/ Plateau de travail escamotable, en option/ Placa de trabajo giratoria, opcional</p>		

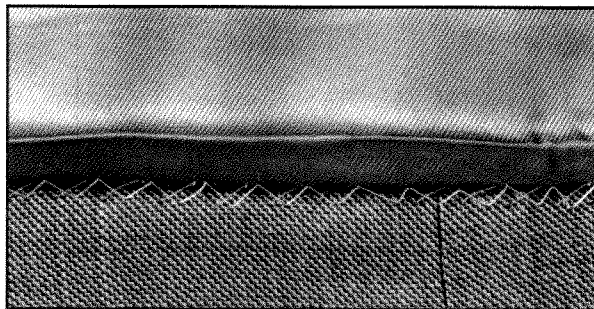
3 1 0 D

Mit dieser Maschine werden bei Sakkos Futtersäume hochwertig staffiert (Tagesleistung 320 – 400 Sakkos). Die Naht liegt unsichtbar zwischen Futter- und Stoffsaum 8 mm (bei dünneren und dünnen Materialien 6 mm bzw. 4 mm) von der Kante entfernt. Durch serienmäßig beigegebene Zusatzteile kann die Maschine zur Verarbeitung von reinen Stoffsäumen umgerüstet werden.

This machine is used for high quality felling of linings on jackets (daily output 320 – 400 jackets). The seam is placed between the lining and fabric layers 8 mm under the hem edge, thus absolutely invisible (manufacturing thinner or thin material it is 6 mm respectively 4 mm). By means of accessories supplied with the machine it can be converted for felling fabric hems.

Cette machine sert à réaliser les travaux de finition sur les ourlets de vestons (capacité journalière 320 – 400 vestons). La couture est invisible entre les ourlets de la doublure et du tissu et elle est située à 8 mm (pour matériaux moyens et fins 6 mm et 4 mm) du bord. Grâce à ses accessoires, la machine peut être transformée pour le traitement d'ourlets uniquement en tissu.

Esta máquina sirve para fijar el dobladillo del forro en chaquetas de alta calidad (320 – 400 chaquetas diarias). La distancia que queda del borde a la costura entre el forro y el dobladillo es de 8 mm. Siendo esta totalmente invisible (para materiales delgados 6 mm y para materiales más finos 4 mm). Los accesorios suministrados sirven para modificar la máquina, para que cosa tejidos en vez de forros.



Nahtbild
Seam appearance
Aspect de la couture
Esquema

Händler/ Distributor/ Commerçant/ Distribuidor: